

M4A3(76)W VVSS Sherman

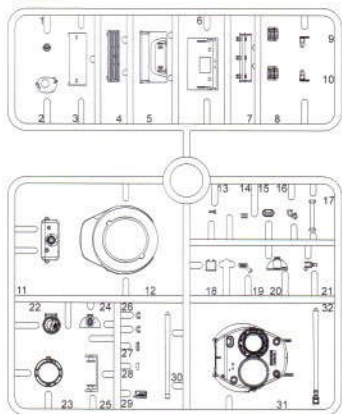


1:72
ARMOR
PRO

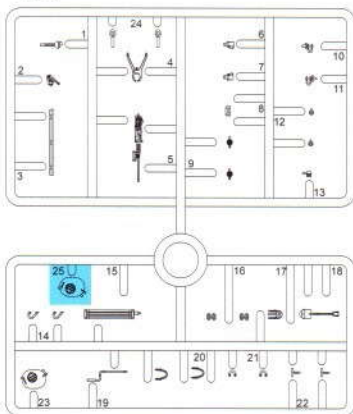
KIT NO. 7271



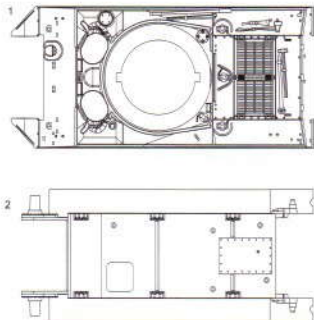
A



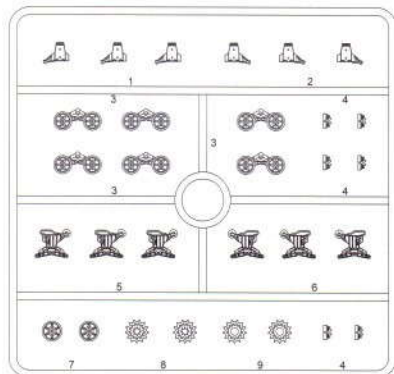
B



D



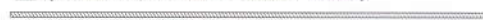
C



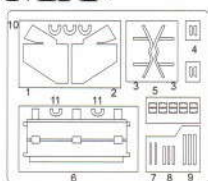
X DS



Y (75mm Metallic Cable Wire)



MA (Photo-etched parts)



この部品は使用しません。
Parts not for use.
Dele worden niet verwendet.
Pieces a ne pas utiliser.
Parti nin utzad.
不装着使用の部品

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気をお願いします。
- 塗料指定色は GSI CREOS CORP. Mr. カラーの番号です。
- 接着剤や塗料は入っていない部分でお買い求めください。
- 製品をラッシャーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 相互間のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- 必ず正火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。
- 不包括膠水及油漆。
- 自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小銼除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der in der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the cutter flame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- Né pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro d'identification de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

- Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- Le delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per i significati dei simboli.

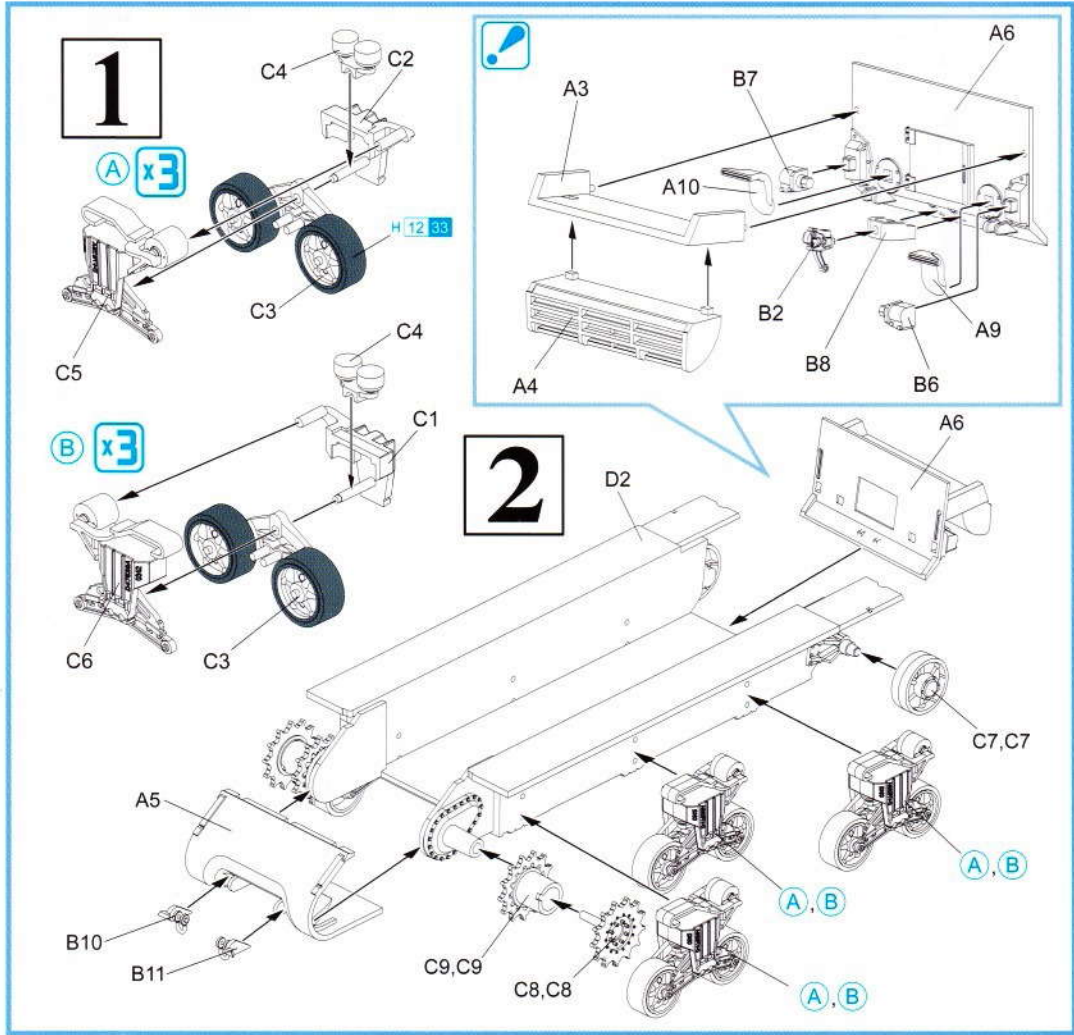
2コつなぐてください MAKE JOINT 2 TEILE VERFÜGEN EFFETUEUR 2 PIÈCES FAIRE GLUE REZZI TEE 2 KPL DOKU 2 ST 組付二枚	切り取ってください REMOVE ENTFERNEN RETRIER SERRARE POISTA AVI. AGISHA 取外	接着しないでください DO NOT CEMENT NICHT KLEBEN NE PAS COLLER NON INCOLLARE ELIMAA LIMAAJ 不要結合	字カードを貼ってください APPLY DECAL STERN AUFBRÜND APPLIQUER DECALCOMANIE APPLIQUER DECALOMANIE ASETA BIRTOKUVA APPLIQUER DECALEN 貼上字紙	穴をぬめてください FILL HOLE FÜLLEN SCHLIESSEN BOUCHER LE TROU FORDI PUNO TAVTA REIKKA PULLHALET 穴を埋め	接着剤で貼ってください 2-3分待たせませう。 ADHESIVE FOR METAL METAL KLEBER INSTANT GLUE FOR METAL COLLA INSTANTANEA PER METALLI PITALIMAA METALLILISIA VARTEN SIBALIM FOR METALLIDELAR 金属接着剤 金属接着剤
注意してください BE CAREFUL HIER VORSICHT FAIRE ATTENTION VAROUSTI FOIKTIGT 注意	穴を開けてください OPEN HOLE ÖFFNEN FAIRE UN TROU FORDI APERTO AVIJA REKA OPPIÄHALET 穿孔	接着してください CEMENT TOGETHER ZUSAMMENKLEBEN COLLER ENSEMBLE INCOLLARE INSIEME LIMAA YHTEN LIMAA HOIP 需要結合	折り曲げてください BEND BITTE BEUGEN FLIER BILVOUS PLAIT BIEGEN TAVTA SOIKKA 弯曲	任意で貼ってください OPTIONAL NACH BELIEBEN FLIER BILVOUS PLAIT BIEGEN TAVTA SOIKKA 任意	接着剤で貼ってください 2-3分待たせませう。 ADHESIVE FOR METAL METAL KLEBER INSTANT GLUE FOR METAL COLLA INSTANTANEA PER METALLI PITALIMAA METALLILISIA VARTEN SIBALIM FOR METALLIDELAR 金属接着剤 金属接着剤

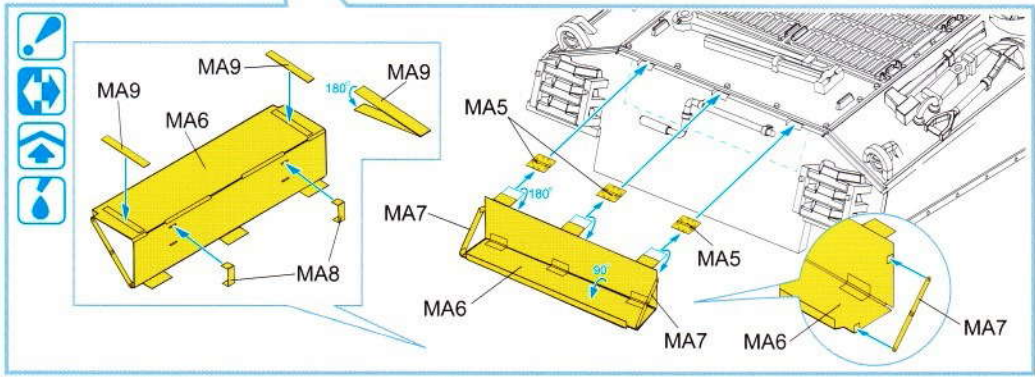
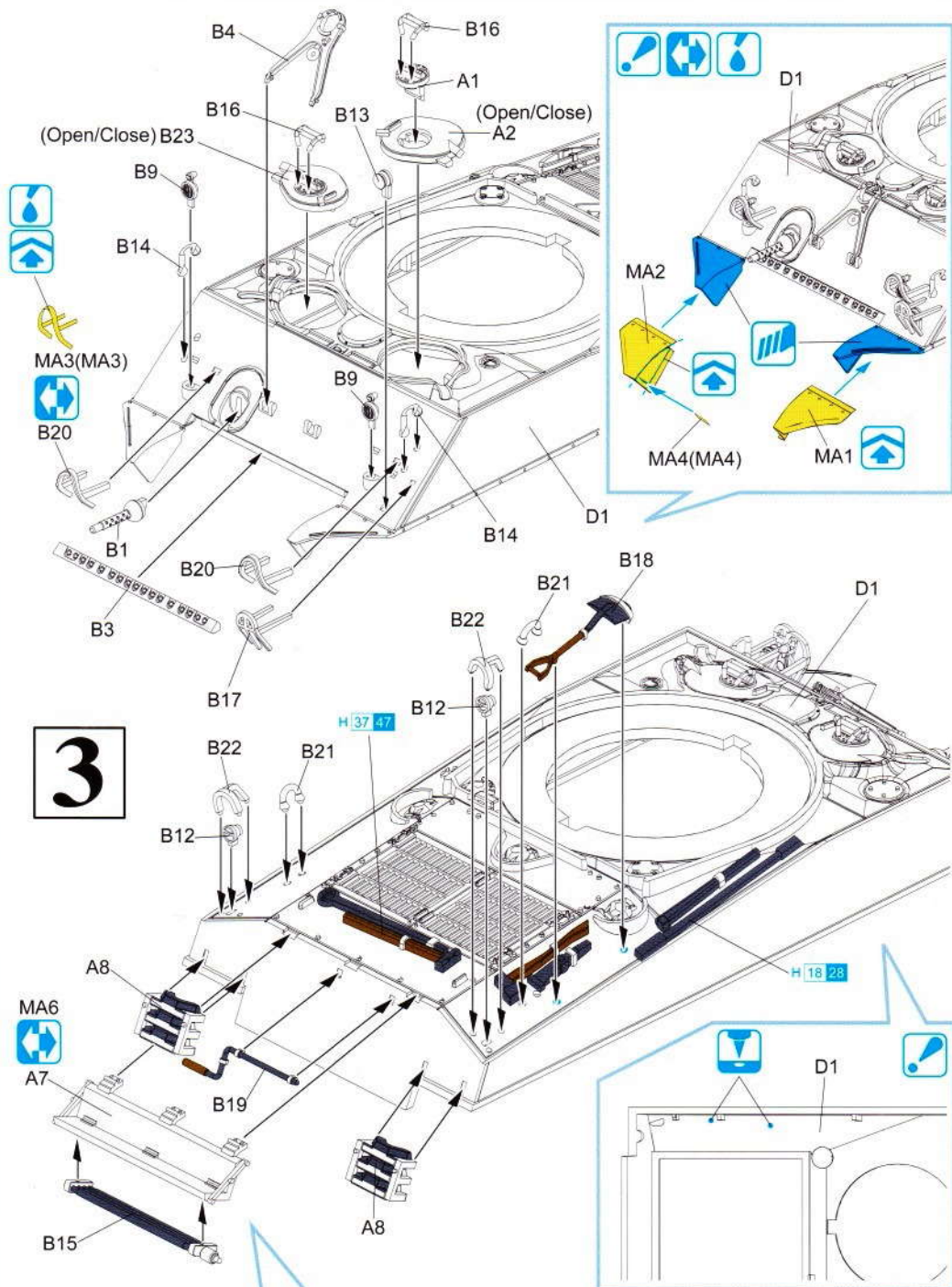
Dragon is always at the forefront in utilizing new technology and material in the development of its various product lines. Such innovation is geared to reduce the modeler's construction time and effort, but at the same time brings high detail to the end product. Dragon is proud to introduce DRAGON STYRENE 100, a cross breed that has the advantage of both polystyrene and PVC vinyl, developed and formulated by the Dragon R&D Team.

- it allows filing, cutting, sanding and polishing
- easy to get rid of parting lines by modeling thinner
- can be glued using normal modeling liquid cement

H11 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

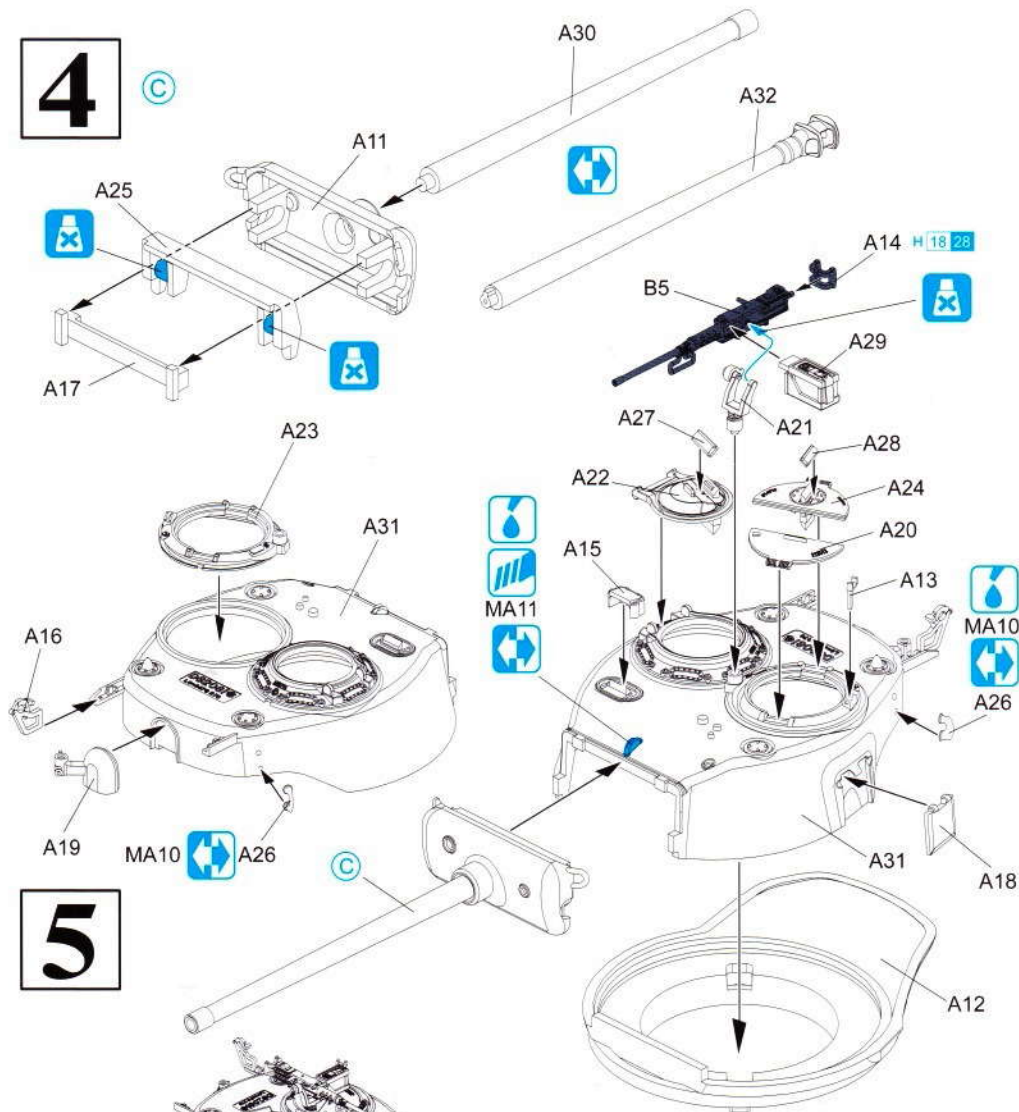
H12 33	つや消レプラツク	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	暗黒色
H15 29	黒鉄色	1795	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H37 34	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H 80 32	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	迷彩緑色
H 80 30	オリーブドラフ F534087	1711	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVA PALLIDO	橄欖綠色





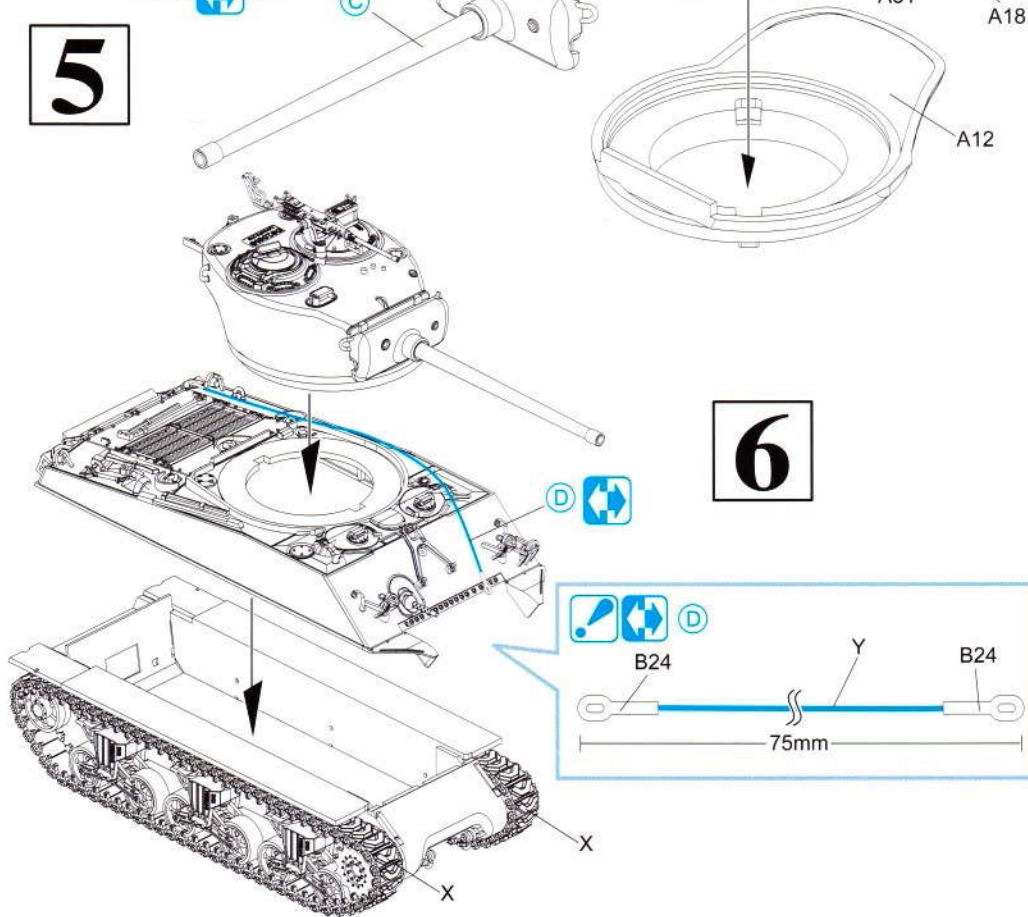
4

C

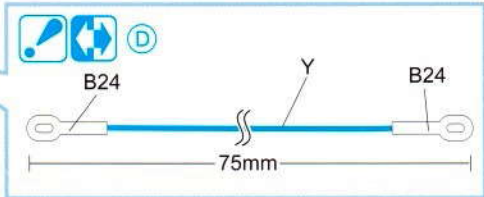


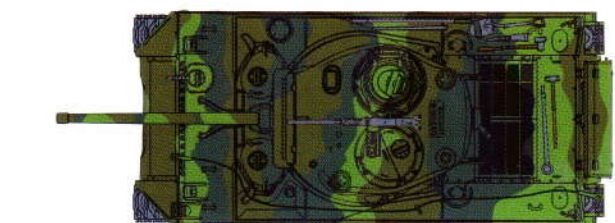
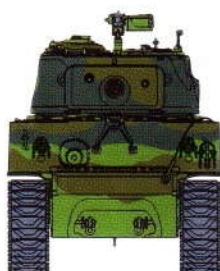
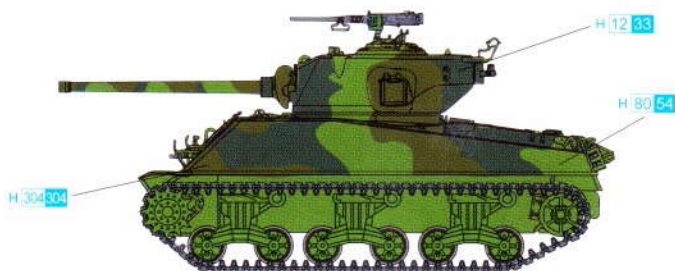
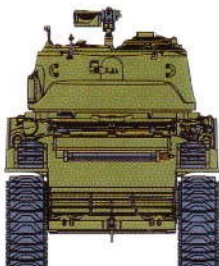
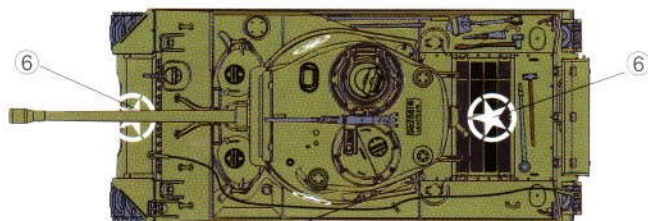
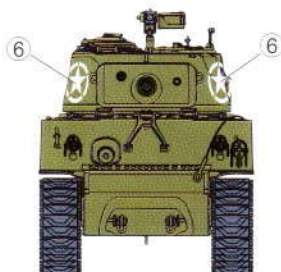
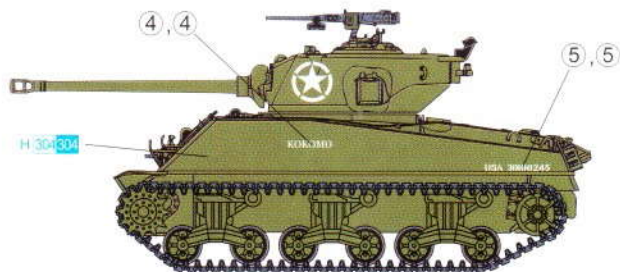
5

C



6





■デカールの貼り方

- ①デカールを貼るときは必ず乾燥させ、ぬれぬれで貼る。ぬれぬれで貼ると剥がれやすくなる。
- ②乾いたデカールを裏紙ごとハサミで切り取り、1枚づつ水浸しする。裏紙を裏面に下にして20秒くらい浸す。
- ③水から出したデカールを裏紙の上に乗せ、指先でデカールが動くまで濡らす。指先で濡らすとき、指先でデカールを動かす。濡らすとき、指先でデカールを動かす。
- ④指先で濡らすとき、指先でデカールを動かす。濡らすとき、指先でデカールを動かす。
- ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけておき、デカールの周りの汚れを拭きとります。

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare con polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e la bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di acqua intorno alla decalcomanie stessa.

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberflache des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herauserschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es von Papier weg und setzen genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfehlen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebmittelsänder mit einem tauchten Tuch.

■貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上剪出，浸到溫水之中約 20 秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼後自己鬆動脫紙。如果確實，則把標貼從這處鬆動脫紙的適當位置上、小心地將標貼移去，把標貼貼在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移至正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕輕擦去其附近的標貼膠水，以除去可能殘留在標貼附近的膠水殘渣。



